

[...]

30.003/II/PF

[...]

Ter zitting van 29 oktober 1998 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een inwoner van Drogenbos werd ingediend omdat de tekst van uw beslissing van 21 november 1997, waarin u zich uitspreekt over de beroepen die werden ingediend tegen de beslissing van de Bestendige Deputatie van Vlaams-Brabant, waarbij aan de CV [...] een vergunning wordt toegekend voor het uitbaten van een verbrandingsoven te Drogenbos, niet in het Frans is vertaald.

*

* *

Uit de door de gemeente Drogenbos meegedeelde inlichtingen blijkt het volgende:

- de Nederlandse tekst van de betrokken beslissing werd bezorgd aan de burgemeester van Drogenbos, teneinde ter kennis te worden gebracht van het publiek, conform artikel 52, 4°, a en b, van de VLAREM;
- de burgemeester van Drogenbos heeft de Vlaamse minister van Leefmilieu meteen om een vertaling van die beslissing gevraagd;
- toen zij daarop laattijdig een weigering als antwoord kreeg, heeft de gemeente geen vertaling meer gemaakt van de beslissing van de minister.

*

* *

2.

De VCT is van oordeel dat, overeenkomstig artikel 36, § 1, 1°, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de beslissing van een Vlaams minister in het Nederlands moet zijn opgesteld en in het Nederlands aan de gemeente Drogenbos moet worden bezorgd. Deze laatste dient voor een vertaling te zorgen, opdat die beslissing ter kennis wordt gebracht van het publiek overeenkomstig de voorschriften van artikel 24 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (zie in dat opzicht het advies van de VCT nr. 27.034 van 6 april 1995).

De klacht is ontvankelijk en gegrond ten aanzien van de gemeente Drogenbos, aangezien het document in kwestie niet in het Frans kon worden geraadpleegd in het gemeentehuis.